













Owner's Manual 58142 FLOWCLEAR™ POOL & SPA TEST STRIPS
Test Factors: Free chlorine: The ideal free chlorine range is 2.0-4.0ppm. If the levels of free chlorine are too high water may develop an odor and swimmers may experience eye and skin irritation.If free chlorine levels are too low, sanitization will not occur. pH: The ideal pH level is 7.4 to 7.6. If pH falls below 7.2, chemical chlortine will quickly dissipate, corrosion of pool equipment will occur and swimmers may experience eye and skin irritation. If pH rises above 7.8, pool and spa water will become cloudy, swimmers may experience eye irritation and the ability of free chlorine to sanitize is weakened. Total Alkalinity: The ideal alkalinity range for pool and spas is 80-120ppm. If the alkalinity is too high, the pH could potentially change daily. If the alkalinity is too low, the pH may also drift to a very high level.
Simple Test Steps 1. Dip one strip into your pool or spa, no more than 46cm (18") below the water surface and remove immediately. 2. Hold strip level for 15 seconds to avoid reactant dripping from one tests pad to another. NOTE: Do not shake off excess water. 3. Compare results immediately lining up the 3 test pads to the easy color match chart on the bottle.
 Ideal value. Ready to use!
 Unideal value. Need to do water treatment, do not use pool until get ideal value.
NOTES: 1. When removing strips from the bottle be sure to quickly reseal the lid. NOTE: Keep bottle seal between uses. 2. Keep test strips dry. Do not use wet fingers to remove strips from the bottle. NOTE: Strips will automatically react if they are exposed to water or moisture. 3. Read results in natural daylight. Sodium vapor light bulbs can make color matching difficult. Also, remove sunglasses since they can make color matching difficult. 4. A color that appears on the strip pad maybe between two chart values. If this happens, record the result as a number in-between the values shown, 5. Store in a cool, dry place, preferably indoors. NOTE: Extreme heat and moisture could reduce the shelf-life of the strips. 6. Never remove the package of drying agent from the bottle.
1

Eigentümerhandbuch 58142 FLOWCLEAR™ POOL &SPA TESTSTREIFEN
Testfactoren: Freies Chlor: Der ideale Wert für freies Chlor liegt bei 2,0 - 4,0 ppm. Bei einem zu hohen freien Chlorwert ist eine Geruchsentwicklung des Wassers möglich und kann bei den Badenden zu Augen- und Hautreizungen führen. Falls der Wert des freien Chlors zu niedrig ist, erfolgt keine Sanifizierung. pH-Wert: Der ideale pH-Wert liegt zwischen 7,4 und 7,6. Falls der pH-Wert unter 7,2 liegt, wird das Chlor schnell abgebaut; dies kann zu Korrosion der Poolausstattung sowie zu Reizungen der Haut und der Augen führen. Falls der pH-Wert über 7,8 steigt, wird das Wasser im Pool oder in der Therme wolkig; dies kann zu Reizungen der Augen Führen und die Sanifizierung durch das Chlor wird verringert. Gesamtalkalinität: Der ideale bereich der Alkalinität für Pools und Thermen liegt zwischen 80 und 120ppm. Falls die Alkalinitöt zu hoch ist, kann sich der pH-Wert täglich ändern. Falls die Alkalinitöt zu niedrig ist, kann der pH-Wert sehr hohe Werte erreichen.
Einfache Testschritte 1. Tauchen Sie einen Streifen in Ihren Pool oder Ihre Therme, nicht mehr als 46cm unter die Wasseroberfläche, und ziehen Sie ihn direkt heraus. 2. Halten Sie den Streifen 15 Sekunden, um zu vermeiden, dass das Reagenz von einem Testsfeld auf ein anderes tropft. HINWEIS: Schütteln Sie das überscgüssige Wasser nicht ab. 3. Vergleichen Sie die Resultate sofort auf der Farbtabelle der Flasche.
 Idealer Wert. Wasser zur Nutzung bereit!
 Kein idealer Wert. Wasseraufbereitung notwendig. Den Pool erst benutzen, wenn ein idealer Wert erreicht ist.
ANMERKUNGEN: 1. Schließen Sie den Verschluss direkt nach der Entnahme des Teststreifens. HINWEIS: Flasche bei Nichtgebrauch dicht verschlossen aufbewahren. 2. Halten Sit die Teststreifen trocken. Entnehmen Sie die Teststreifen nicht mit feuchten Fingern aus der Flasche. HINWEIS: Die Teststreifen reagieren automatisch, wenn sie mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommen. 3. Lesen Sie die Resultate bei Tageslicht ab. Natriumdampflampen können die Überprüfung des Resultats erschweren. Nehmen Sie beim Überprüfen des Resultats die Sonnenbrille ab. 4. Die Farbe des Testfeld kann zwischen zwei Werten der Farbtabelle liegen. In diesem Fall liegt der Wert zwischen den beiden angezeigten Werten. 5. An einem kühlen und trockenen Ort im Innern aufbewahren. HINWEIS: Extreme Hitze und Feuchte können die Haltbarkeit der Streifen verringern. 6. Entenehmen nie das Trocknungsmittel aus der Verpackung.

Manual do usuário 58142 FAIXAS PARA TESTE DE PISCINA & SPA FLOWCLEAR™
Fatores de teste: Clorina Livre: O intervalo ideal de cloro livre é de 2.0-4.0ppm. Caso os níveis de cloro livre sejam demasiado elevados a água pode desenvolver um odor desagradável e os nadadores podem sentir irritação dos olhos e pele. Se os níveis de clorina são muito baixos, não ocorrerá a sanitização. pH: O nível de pH ideal é de 7.4 a 7.6. Se o pH desce abaixo de 7.2, a clorina química se dissipará rapidamente, causando a corrosão da piscina e irritação nos olhos e na pele dos usuários. Se o pH aumenta para mais de 7.8, a água da piscina e da spa fica turva, e os usuários podem sofrer irritação nos olhos e na pele além de que o poder sanitizador da clorina livre perde o seu poder. Alcalinidade Total: O nível de alcalinidade total para a piscina e as spas é de 80-120 ppm. Se a alcalinidade for muito alta, o valor do pH mudará diariamente. Se a alcalinidade for muito baixa, o pH pode subir para um nível muito alto.
Passos simples para realizar o teste 1. Mergulhe uma das tirinhas na piscina ou na spa, por não mais do que 46cm (18") abaixo da superfície da água e a remova imediatamente. 2. Segure a tirinha por 15 minutos para evitar que ela se misture com outro material usado para testes. NOTA: Não a sacuda para retirar o excesso de água. 3. Compare os resultados imediatamente, alinhando os três testes para cada tabela de cores na garrafa.
 Valor ideal. Pronto para o uso!
 Valor não ideal. Necessita de tratamento da água, não use a piscina até obter um valor ideal.
NOTAS: 1. Ao remover as tiras da garrafa certifique-se de fechar rapidamente a tampa. OBS.: Mantenha a garrafa selada entre as utilizações. 2. Mantenha as tirinhas de teste secas. Não use as mãos molhadas para remover as tirinhas da garrafa. NOTA: As tirinhas reagem automatica mente se forem expostas à água ou umidade. 3. Leia os resultados sob a luz natural do dia. Bulbos de luz com vapor de sódio podem alterar a configuração das cores. Também não use óculos de sol, porque eles alterarão a configuração das cores. 4. A cor que aparece nas tiras pode estar entre os valores de duas tabelas. Se isto acontecer significa que o resultado é intermediário dentre os valores mostrados. 5. Mantenha guardado em um lugar fresco, seco e preferivelmente em um ambiente fechado. NOTA: Extremo calor e umidade pode reduzir a vida útil das tirinhas. 6. Nunca remova a embalagem de agente secante de dentro da garrafa.

Käyttöopas 58142 FLOWCLEAR™-ALTAIDEN TESTILIUSKAT
Testattavat arvot: Ihanteellinen vapaa kloorialue on 2,0-4,0 ppm. Mikäli veden vapaan kloorin määrä on liian suuri, vesi voi alkaa haista ja uimarit voivat kokea silmien ja ihon ärsytystä. Jos vapaan kloorin taso on liian alhainen, vesi ei ole hygieenistä. pH: Ihanteellinen pH-taso on 7,4 - 7,6. Jos pH on alle 7,2, kemiallinen kloori haihtuu nopeasti, allaslaitteisto ruostuu ja uijat voivat kärsiä silmien ja ihon kirvelystä. Jos pH on yli 7,8, altaan tai kylpylän vedestä tulee himmeää, uijat voivat kärsiä silmien kirvelystä ja vpaan kloorin kyky pitää vesi hygieenisenä heikkenee. Emäksisyys: Ihanteellinen emäksisyys altaiden ja kylpylöiden vedessä on 80-120 ppm. Jos emäksidyys on liian korkea, pH voi vaihtua päivittäin. Jos emäksisyys on liian alhainen, pH voi nousta hyvin korkeaksi.
Yksinkertaiset testivaiheet 1. Kasta yksi liuska altaaan tai kylpylän veteen enintään 46cm syvyyteen ja vedä se välittömästi pois. 2. Pidä liuskaa vaakasuorassa 15 sekunnin ajan, jotta reagoivaa ainetta ei tipu testityynyltä toiselle. HUOMAA: Älä ravista liikavettä pois. 3. Vertaa tuloksia välittömästi asettamalla 3 testityynyä pullon värivertailutau lukon viereen.
 Sopiva arvo. Käyttövalmis!
 Sopimaton arvo. Suorita veden käsittely, älä käytä allasta ennen kuin saavutetaan sopiva.
HUOMAA: 1. Kun otat liuskoja pullosta, sulje korkki nopeasti ja tiiviisti. MUISTUTUS: Säilytä pullo tiiviisti suljettuna käyttöjen välillä. 2. Pidä testiliuskat kuivina. Älä ota liuskoja pullosta märillä sormilla. HUOMAA: Liuskat reagoivat automaattisesti joutessaan kosketuksiin veden tai kosteuden kanssa. 3. Lue tulokset luonnollisessa päivänvalossa. Natriumhöyrylamput voivat hankaloittaa värivertailua. Riisu myös aurinkolasit, sillä ne voivat hankaloitta värivertailua. 4. Liuskalla esiintyvä väri voi olla kahden taulukkoarvon välissä. Jos näin käy, kirjaa tulos näytettyjen arvojen välissä olevana arvona. 5. Säilytä viileässä ja kuivassa paikassa mieluiten sisätiloissa. HUOMAA: Liiallinen kuumuus ja kosteus voivat lyhentää liuskojen varastointiai kaa. 6. Älä koskaan poista kuivausainepakettia pullosta.

Handleiding 58142 FLOWCLEAR™ ZWEMBAD & SPA TESTSTRIPS
Testfactoren: Vrij chloor: Het ideale chloorbereik is 2,0-4,0 ppm Als de vrij chloorniveaus te hoog zijn, kan water een geur ontwikkelen en kunnen de zwemmers oog- en huidirritaties ervaren. Als het vrije-chloorgehalte te laag is, wordt het water niet gezuiverd. pH: Het ideale pH-niveau is 7,4 tot 7,6 Als de pH onder 7,2 komt, lost het chloor snel op, wordt de apparatuur van het zwembad aangetast en kunnen de ogen en de huid van zwemmers geïrriteerd raken. Als de pH boven 7,8 komt, wordt het zwembad- en spawater troebel, kunnen de ogen van zwemmers geïrriteerd raken en wordt de zuiverende werking van het vrije chloor aangetast. Totale alkaliteit:Het ideale alkaliteitsbereik voor zwembaden en spa's is 80-120 ppm. Als de alkaliteit te hoog is, kan de pH per dag verschillen. Als de alkaliteit te laag is, kan de pH tot een heel hoog niveau stijgen.
Eenvoudige teststappen 1. Doop een strip in uw zwembad of spa, niet dieper dan 46cm onder het wateroppervlak, en haal de strip meteen weer uit het water. 2. Houd de strip 15 seconden horizontaal om te voorkomen dat er reactant van het ene testplaatje op het andere druppelt. LET OP: Schud het overtollige water niet van de strip af. 3. Vergelijk de resultaten onmiddellijk door de 3 testplaatjes naast de handige kleurenschaal op de fles te houden.
 Ideale waarde. Het zwembad of de spa zijn klaar voor gebruik!
 Geen goede waarde. Behandel het water en gebruik het zwembad niet tot de ideale waarde wordt bereikt.
OPMERKINGEN: 1. Doe de dop meteen weer op de fles nadat u er strips uit hebt gehaald. OPMERKING: Sluit de fles tussen het ene gebruik en het andere. 2. Houd de teststrips droog. Haal de strips niet met natte vingers uit de fles. LET OP: De strips reageren automatisch als ze met water of vocht in aanraking komen. 3. Lees de resultaten af in natuurlijk daglicht. Bij natriumverlichting kan het vergelijken van de kleuren moeilijker zijn. Zet ook uw zonnebril af, omdat het vergelijken van de kleuren anders moeilijk kan zijn. 4. Het kan zijn dat er een kleur op de strip verschijnt die tussen twee kleuren van de schaal ligt. Als dit gebeurt, noteer de resultaten dan als een getal tussen de getoonde waarden in. 5. Op een koele, droge plaats bewaren, bij voorkeur binnen. LET OP: Door extreme hitte en vocht kunnen de strips minder lang houdbaar blijven. 6. Haal het droogmiddel nooit uit de fles.

Manual de instrucciones 58142 TIRAS REACTIVAS FLOWCLEAR™ PARA PISCINAS Y SPA
Factores de prueba: Cloro libre: La cantidad de cloro libre ideal está comprendida entre 2,0 y 4,0 ppm. Si los niveles de cloro libre son demasiado altos, el agua podría desprender un cierto olor y los nadadores podrían experimentar irritación en la piel y en los ojos. Si el nivel de cloro libre es demasiado bajo, no se produce la limpieza necesaria. pH: El nivel de pH ideal está comprendido entre 7.4 y 7.6. Si el nivel de pH baja por debajo de 7,2, el cloro puede disiparse rápidamente, produciéndose la corrosión del equipamiento de la piscina y provocando una irritación en los ojos y la piel de los nadadores. Si el pH sube por encima de 7,8 el agua de la piscina o la sauna quedará turbia, los nadadores pueden notar irritación en los ojos y la protección del cloro libre para limpiar es menor. Alcalinidad total: El nivel de alcalinidad total para las piscinas y saunas es 80-120 ppm. Si la alcalinidad es demasiado alta, potencialmente el pH puede cambiar cada día. Si la alcalinidad es demasiado baja, el pH puede cambiar a un nivel muy alto.
Pasos para realizar las pruebas 1. Introduzca una tira en su piscina o sauna, no más de 46cm (18") dentro del agua, y sáquela inmediatamente. 2. Mantenga la tira sujeta durante 15 segundos para evitar que el reactivo caiga de un área reactiva a las otras. NOTA: No sacuda el agua que sobra. 3. Compare los resultados inmediatamente alineando las 3 áreas reactivas con el gráfico de colores in cluido en el envase.
 Valor ideal. ¡Preparado para el uso!
 Valor no ideal. Es necesario efectuar un tratamiento del agua, no use la piscina hasta que consiga un valor ideal.
NOTAS: 1. Al sacar las tiras de la botella, asegúrese de que vuelve a tapar la misma rápidamente. NOTA: Guarde la botella sellada entre usos. 2. Mantenga las tiras reactivas secas. No saque las tiras del envase con los dedos mojados. NOTA: Las tiras reaccionan inmediatamente si se exponen a agua o humedad. 3. Lea los resultados con luz natural. Las bombillas de vapor de sodio pueden hacer difícil ver qué color toman. Además, es conveniente no usar gafas de sol, ya que pueden provocar que sea difícil ver qué color toman las tiras. 4. El color que aparece en el área reactiva de la tira puede estar entre dos valores del gráfico. Si es así, anote el resultado como un número situado entre los valores mostrados. 5. Guarde en un lugar fresco y seco, mejor en el interior. NOTA: Las temperaturas extremas y la humedad pueden reducir la vida en almacenamiento de las tiras. 6. No saque nunca el agente de secado de la botella.
Manuale d'uso 58142 STRISCE DI TEST POOL & SPA FLOWCLEAR™
Fattori da testare: Cloro libero: Il livello di cloro libero ideale è compreso tra 2,0 e 4,0 ppm. Se il livello di cloro libero è troppo elevato, i nuotatori potrebbero sentire un odore sgradevole e potrebbero soffrire di irritazione degli occhi e della pelle. Se il livello di cloro libero è troppo basso, non avviene la disinfezione. pH: Il pH ideale è compreso tra 7,4 e 7,6. Se il pH è inferiore a 7,2, il cloro chimico si dissolverà rapidamente, causando la corrosione della piscine e irritazioni agli occhi o alla pelle degli utilizzatori. Se il pH è superiore a 7,8, l'acqua della piscina e della spa diventerà torbida, causando irritazioni agli occhi o alla pelle degli utilizzatori e riducendo l'efficacia di disinfezione del cloro libero. Alcalinità totale: l'intervallo ideale di alcalinità totale per piscine e spa è compreso tra 80 e 120 ppm. Se l'alcalinità è troppo alta, il pH può variare quotidianamente. Se l'alcalinità è troppo bassa, il pH può raggiungere livelli estremamente elevati.
Semplici passaggi per l'esecuzione del test 1. Immergere una stricia nella piscina o spa, non oltre 46cm al di sotto della superficie dell'acqua e toglierla immediatamente. 2. Tenere la striscia in orizzontale per 15 secondi, al fine di evitare il gocciolio da un'area di test all'altra. NOTA: Non scrollare l'acqua in eccesso. 3. Confrontare immediatamente i risultati allineando le 3 aree di test sul semplice diagramma di corrispondenza colore presente sulla confezione.
 Valore ideale. La piscina o la spa sono pronte per essere utilizzate!
 Valore non ideale. Procedere al trattamento dell'acqua e non utilizzare la piscina finché non si raggiunge il valore ideale.
NOTE: 1. Chiudere rapidamente la confezione con il tappo dopo aver estratto le strisce. NOTA: Chiudere il flacone tra un utilizzo e l'altro. 2. Conservare le strisce per il test in luogo asciutto. Non rimuovere le strisce dalla confezione con le dita bagnate. NOTA: Le strisce reagiscono immediatamente se esposte all'acqua e all'umidità. 3. Leggere i risultati in condizioni di luce naturale. Le lampade ai vapori di sodio possono rendere difficile l'abbinamento dei colori. Togliere gli occhiali da sole; anch'essi infatti possono rendere difficile l'abbinamento dei colori. 4. Un colore sull'area reagente della striscia può essere compreso tra due valori del diagramma. In questo caso, il risultato sarà un numero compreso tra i valori indicati. 5. Conservare in un luogo interno fresco e asciutto. NOTA: Le temperature elevate e l'umidità possono ridurre la durata delle strisce. 6. Non rimuovere la confrzione di agenti essiccanti dalla confezione.

